

PRAYERS OF THE FAITHFUL

Brothers and sisters, trusting in the mercy of God, who has forgiven us our great debt, let us pray for the grace to forgive one another from the heart.

1. That the Church may be a living witness to the mercy of Christ, proclaiming forgiveness, reconciliation and hope to a world wounded by division and hatred, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

2. That nations and communities divided by conflict, hatred and old grievances may have the courage to seek reconciliation, and the patience to walk together on the path of peace, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

3. That the Lord may soften hardened hearts, heal old wounds and give husbands and wives, parents and children, relatives and friends, the humility to say, “I am sorry,” and the grace to say, “I forgive you,” let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

4. That all who carry anger, bitterness or painful memories may experience the liberating mercy of Christ, and receive the courage to forgive in God’s own time, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

5. That the Lord may strengthen and heal our sick, comfort those who suffer, and welcome our deceased loved ones into the fullness of eternal life, where every wound is healed and every debt is forgiven, let us pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Merciful Father, you have cancelled the debt of our sins and given us a new beginning in Christ. Hear the prayers we bring before you and teach us to extend to others the mercy we have received from you. Through Christ our Lord. **Amen.**

FÜRBITTEN

Schwestern und Brüder, im Vertrauen auf die Barmherzigkeit Gottes, der uns unsere große Schuld vergeben hat, lasst uns beten um die Gnade, einander von Herzen zu vergeben.

1 Dass die Kirche ein lebendiges Zeugnis für die Barmherzigkeit Christi sei und einer von Spaltung und Hass verwundeten Welt Vergebung, Versöhnung und Hoffnung verkünde, bitten wir den Herrn. **Herr, erhöre unser Gebet.**

2. Dass Völker und Gemeinschaften, die durch Konflikte, Hass und alte Feindschaften gespalten sind, den Mut finden, Versöhnung zu suchen, und die Geduld aufbringen, gemeinsam den Weg des Friedens zu gehen, bitten wir den Herrn. **Herr, erhöre unser Gebet.**

3. Dass der Herr verhärtete Herzen öffne, alte Wunden heile und Ehepartnern, Eltern und Kindern, Verwandten und Freunden die Demut schenke, zu sagen: „Es tut mir leid“, und die Gnade, zu sagen: „Ich vergebe dir“, bitten wir den Herrn. **Herr, erhöre unser Gebet.**

4. Dass alle, die Zorn, Bitterkeit oder schmerzhaftes Erinnerungen in sich tragen, die befreiende Barmherzigkeit Christi erfahren und den Mut finden, in Gottes Zeit zu vergeben, bitten wir den Herrn. **Herr, erhöre unser Gebet.**

5. Dass der Herr unsere Kranken stärke und heile, alle Leidenden tröste und unsere verstorbenen Angehörigen in die Fülle des ewigen Lebens aufnehme, wo jede Wunde geheilt und jede Schuld vergeben ist, bitten wir den Herrn. **Herr, erhöre unser Gebet.**

Barmherziger Vater, du hast uns die Schuld unserer Sünden erlassen und uns in Christus einen neuen Anfang geschenkt. Erhöre die Bitten, die wir vor dich bringen, und lehre uns, anderen die Barmherzigkeit zu schenken, die wir selbst von dir empfangen haben. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

Amen.

நம்பிக்கையாளர்களின் மன்றாட்டுகள்

அன்புச் சகோதரர் சகோதரிகளே, நமது பெரும் பாவக்கடன்களை மன்னித்த இரக்கமுள்ள இறைவன்மீது நம்பிக்கை கொண்டு, ஒருவரையொருவர் உள்ளம் நிறைந்து மன்னிக்கும் அருளுக்காக மன்றாடுவோம்.

1. திருச்சபை கிறிஸ்துவின் இரக்கத்திற்கு உயிருள்ள சாட்சியாகத் திகழ்ந்து, பிளவுகளாலும் வெறுப்பாலும் காயமடைந்த உலகிற்கு மன்னிப்பு, நல்லிணக்கம், நம்பிக்கை ஆகியவற்றை அறிவிக்க வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

2. மோதல்கள், வெறுப்பு மற்றும் பழைய பகைமைகளால் பிளவுபட்டுள்ள நாடுகளும் சமூகங்களும் நல்லிணக்கத்தைத் தேடத் துணியவையும், அமைதியின் பாதையில் ஒன்றிணைந்து பயணிக்கப் பொறுமையையும் பெற வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

3. ஆண்டவர் கடினமான இதயங்களை இளகச் செய்து, பழைய காயங்களைக் குணப்படுத்தி, கணவன்-மனைவி, பெற்றோர்-பிள்ளைகள், உறவினர்கள் மற்றும் நண்பர்கள், “என்னை மன்னித்துவிடுங்கள்” என்று பணிவுடன் கூறவும், “நான் உங்களை மன்னிக்கிறேன்” என்று மனமுவந்து கூறவும் அருள்புரிய வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

4. கோபம், கசப்பு அல்லது வேதனையான நினைவுகளைத் தங்கள் உள்ளத்தில் சுமப்போர் அனைவரும் கிறிஸ்துவின் விடுதலை தரும் இரக்கத்தை அனுபவித்து, இறைவன் காட்டும் காலத்தில் மன்னிக்கும் துணியைப் பெற வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

5. நமது நோயாளிகளை ஆண்டவர் வலுப்படுத்திக் குணப்படுத்தவும், துன்புறுவோருக்கு ஆறுதல் அளிக்கவும், நமது இறந்த உறவினர்களை நிலைவாழ்வின் நிறைவில் ஏற்றுக்கொள்ளவும் — அங்கே ஒவ்வொரு காயமும் குணமாகி, ஒவ்வொரு பாவமும் மன்னிக்கப்படுகின்றது — வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

இரக்கமுள்ள தந்தையே, எங்கள் பாவங்களின் கடனை நீர் மன்னித்து, கிறிஸ்துவில் எங்களுக்கு ஒரு புதிய தொடக்கத்தைத் தந்தருளினீர். உமது திருமுன் நாங்கள் கொண்டுவரும் இந்த மன்றாட்டுகளை ஏற்றருளும். நாங்கள் உம்மிடமிருந்து பெற்ற இரக்கத்தைப் பிறருக்கும் வழங்குகின்றவர்களாக வாழ எங்களுக்குக் கற்றுத்தாரும். எங்கள் ஆண்டவராகிய கிறிஸ்து வழியாக உம்மை மன்றாடுகிறோம். **ஆமென்.**